





**POLONAIS – SUJET (évaluation, tronc commun)**

**ÉVALUATION (3<sup>e</sup> trimestre de terminale)  
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 5** du programme : **Fictions et réalités**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.  
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et **en polonais** du document écrit et pour **traiter en polonais le sujet d'expression écrite**.

**1. Compréhension de l'oral**

**Titre du document** : Fikcja jest zawsze jakimś rodzajem prawdy

Source du document : polsatnews.pl

**Vous rédigerez un compte rendu du document en français en prenant appui sur les questions suivantes :**

- a) Quelle est la définition de la fiction qui plaît le plus à Olga Tokarczuk ?





**Katarzyna Janowska i Piotr Mucharski:** Fikcja jest bardziej rzeczywista od samej rzeczywistości?

**Jan Błoński:** Proust tak właśnie myślał. I tak jest przecież z każdą dobrą książką. Nagle widzimy związki, znaczenia, których nie przeczuwaliśmy. Drzewo już nie jest zwykłym drzewem, słowa wywołują zakłętę w tym drzewie sensy. Rzeczywistość buduje się na nowy sposób, znacznie bogatszy od banalnej rutyny. Dlatego właśnie czytamy książki.

**Katarzyna Janowska i Piotr Mucharski:** W popularnym rozumieniu fikcja jest ucieczką od rzeczywistości. [...] Czym jest ten głód fikcji w człowieku? Sam świat nam nie wystarcza?

**Jan Błoński:** Jak komu. Bardzo wielu ludziom wystarcza albo nawet za dużo mają tej rzeczywistości i uciekają od niej na jeszcze inny sposób – na przykład ogłupiając się. Kultura obrazkowa jest często taką ucieczką od rzeczywistości. Prawdziwa lektura nie jest jednak ucieczką, jest odpowiedzią na pragnienie, głód świata. Przede wszystkim chodzi o ciągłe próbowanie. Może świat tak wygląda, a może inaczej? Fikcja otwiera nam nowe możliwości [...] powołując do istnienia świat, który w odbiorze czytelnika może stać się rzeczywistością.

**Katarzyna Janowska i Piotr Mucharski:** Dowiedzieliśmy się, czym jest fikcja, ale może warto powiedzieć, co znaczy rzeczywistość. To słowo wypowiedają dziś jak zaklęcie wielcy pisarze [...] – uważają, że rzeczywistość jest ratunkiem dla współczesnej literatury...

**Jan Błoński:** My w gruncie rzeczy dalej chcemy literatury, która naśladuje rzeczywistość. Ale przychodzi taki moment, kiedy sam sposób pisania uwalnia się, autonomizuje, i pisarzy interesuje już tylko ten sposób. Ważny jest już tylko proces twórczy zmierzający do piękności, czyli do stwarzania czegoś, co jest niezwykle, a przede wszystkim nowe. Słowo ma niewątpliwie jakąś moc, która pozwala mu „tworzyć” rzeczy.

Źródło: <https://epodreczniki.pl/a/fikcja-i-prawda-w-literaturze/D7vsDdADW>

### 3. Expression écrite

Vous traiterez **en polonais**, et en **120 mots** minimum, l'un des deux sujets au choix :

